

Illustr. Professore,

Torino, 22-XI-31.

Neella speranza di  
potere portare un po' di luce alle  
tenebrose proposte di ieri sera, La  
prego di esaminare l'unito piano  
di lavoro. Credo che il supplemento al  
Vocabulario Comune, inteso dall'ing.  
Canesi, non giovari quando esso si  
fonda sul latino, almeno per quanto  
riguarda la parte esplicativa, altrimenti  
i soci delle altre lingue avrebbero ragio-  
ne da considerare il lavoro troppo un  
laterale.

Con rispetto ossequ.

Seu  
G. Piccoli

*Nota*

1) di copiare i vocaboli del tipo "Quietanga"  
"chèque" ecc. del linguaggio moderno, i quali man-  
cano delle relative voci nei dizionari latini ad  
uso delle nostre scuole;

2) di riportare le voci del tipo indicato  
con la grafia odierna secondo i vocabolari:  
Italiani - Francesi - Inglese - Tedeschi -

*Esempio*

|           |              |
|-----------|--------------|
| I. chèque | I. quietanga |
| F. chèque | F. quittance |
| A. check  | A. quittance |
| T. Check  | T. Quittung  |

Ammetto questo, mi permetto di osservare che  
il lavoro sarebbe maggiormente utile anche ai voci  
di altre lingue, qualora vi fosse un corso di spiegazio-  
ne del significato nel modo che segue:

I. Quietanga, F. A. quittance, T. Quittung = ~~folio~~ folio  
de acceptatione de pecunia (aut de alio objecto).

~~Luigi~~

~~Luigi~~